

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 30



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

56. évfolyam

2013. február 1.

Közléményszám	Tartalom	Oldal
---------------	----------	-------

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Tanács

2013/C 30/01	Az ellenőrzött anyagminták átadásáról szóló 2001/419/IB tanácsi határozat 3. cikkének (1) bekezdésében említett nemzeti kapcsolattartó pontok jegyzéke	1
--------------	--	---

Európai Bizottság

2013/C 30/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.6777 – Yazaki Europe/S-Y Systems Technologies Europe) ⁽¹⁾	4
2013/C 30/03	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.6738 – Goldman Sachs/KKR/QMH) ⁽¹⁾ ...	4
2013/C 30/04	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.6731 – Vitronet/Infinity) ⁽¹⁾	5

HU

Ár:
3 EUR

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

III Előkészítő jogi aktusok

Európai Központi Bank

2013/C 30/05	Az Európai Központi Bank véleménye (2012. november 27.) az Európai Központi Banknak a hitel-intézetek prudenciális felügyeletére vonatkozó politikákkal kapcsolatos külön feladatokkal történő megbízásáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról, valamint az európai felügyeleti hatóság (Európai Bankhatóság) létrehozásáról szóló 1093/2010/EU rendelet módosítására vonatkozó európai parlamenti és tanácsi irányelv iránti javaslatról (CON/2012/96)	6
--------------	--	---

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Tanács

2013/C 30/06	A Tanács határozata (2013. január 28.) az Európai Szakképzés-fejlesztési Központ igazgatótanácsa tagjainak kinevezéséről és felváltásáról	12
2013/C 30/07	A Tanács határozata (2013. január 28.) az Európai Szakképzés-fejlesztési Központ igazgatótanácsa tagjainak kinevezéséről és felváltásáról	13

Európai Bizottság

2013/C 30/08	Euroátváltási árfolyamok	14
2013/C 30/09	A Bizottság végrehajtási határozata (2013. január 30.) a ragadós szájs- és körömfájást okozó vírus antigénjeinek vásárlásáról és tárolásáról	15

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

TANÁCS

Az ellenőrzött anyagminták átadásáról szóló 2001/419/IB tanácsi határozat 3. cikkének (1) bekezdésében említett nemzeti kapcsolattartó pontok jegyzéke

(2013/C 30/01)

Ausztria

Bundesministerium für Inneres
Bundeskriminalamt
Josef-Holaubek-Platz 1
1090 Wien

Tel. +43 2483685621
Fax +43 2483685690
E-mail: BMI-II-BK-6-2-1@bmi.gv.at

Bulgária

Supreme Cassation Prosecutor's Office
1061 Sofia 'Vitosha' Blvd.

Tel. +359 29219330
Fax +359 29885895
E-mail: mpp_vkp@prb.bg

Cseh Köztársaság

The Police of the Czech Republic
National Drug Headquarters
P.O. Box 62/NPC
170 89 Praha

Tel. +420 974836510
Fax +420 974836519
E-mail: npdc@mvcv.cz

Egyesült Királyság

Drugs Intelligence Unit
Forensic Science Service
Drugs Team
Operational Headquarters
Priory House
Gooch Street North
Birmingham
B5 6QQ

Tel. +44 1216076821
Fax +44 1216224756
E-mail: diu@fss.pnn.police.uk

Belgium

Police Fédérale
DGJ/DJP/Service Central Drogues
Rue Frits Toussaint 47
1050 Bruxelles

Tel. +32 26427894
Fax +32 26427898
E-mail: dgj.djp.drugs.synthetiques@police.be

Ciprus

Pharmaceutical Services
Ministry of Health
1475 Nicosia

Tel. +357 608607 / 608
Fax +357 22608649 / 793
E-mail: phscentral@phs.moh.gov.cy
apantelidou@phs.moh.gov.cy

Dánia

Danish National Police
Police Department
National Centre of Investigation
Polititorvet 14
1780 Copenhagen V

Tel. +45 33148888
Fax +45 33322771
E-mail: nec@politi.dk

Észtország

Estonian Forensic Science Institute
Tervise 30
13419 Tallinn

Tel. +372 6636600
E-mail: kohtuekspertis@ekei.ee

Finnország

National Bureau of Investigation
Forensic Laboratory
P.O. Box 285
FI-01301 Vantaa

Tel. +358 718786336
Fax +358 718786303
E-mail: kemia.huume.rtl.krp@poliisi.fi

Görögország

Ministry of Finance
General Directorate of General State Chemical Laboratory
3rd Chemical Service of Athens Department of Narcotics
An. Tsoha Street 16
115 21 Athens

Tel. +30 2106479333
Fax +30 2106479303 / 6481587
E-mail: narkot@ath.forthnet.gr

Írország

Garda National Drugs Unit
An Garda Síochána
Dublin Castle
Dublin 2

Tel. +353 16669900
Fax +353 16699985

Lettország

Forensic Research Department of the State Police
Bruninieku street 72B
Rīga, LV-1009

Tel. +371 67208405
E-mail: kimiki@ec.vp.gov.lv

Luxemburg

Laboratoire National de Santé
Division «Toxicologie»
162A, avenue de la Faiencerie
1511 Luxembourg

Tel. +352 466644474 / 466644472
Fax +352 221331

Franciaország

ANSM
Pôle Stupéfiants et psychotropes
143-147 boulevard Anatole-France
93285 Saint-Denis Cedex

Tel. +33 155873633 / 3590
Fax +33 155873592
E-mail: marie-anne.courne@ansm.sante.fr
stephane.lucas@ansm.sante.fr

Hollandia

Nederlands Forensisch Instituut (Netherlands Forensic Institute)
Laan van Ypenburg 6
2497 GB The Hague

Postacím:
P.O. Box 24044
2490 AA The Hague

Tel. +31 708886283 / 708886270
Fax +31 708886557

Lengyelország

Central Bureau of Investigation, Police Headquarters
Pulawska 148/150
02-624 Warsaw

Tel. +48 226015049
Fax +48 226015019
E-mail: cbs@policja.gov.pl

Litvánia

Lithuanian Criminal Police Bureau
Saltoniskiu str. 19
LT-08105 Vilnius

Tel. +370 52719768 / 52717928
Fax +370 52717917
E-mail: lkp.b.rastine@policija.lt
drugs@policija.lt

Magyarország

National Police Headquarters
Central Drug Administration Unit
Budapest
Teve St. 4–6.
1139

Postacím:
Budapest
P.O. Box 314
1903

Tel. +36 14435618
Fax +36 14435514
E-mail: kincsesi@ork.police.hu

Engedélyezési programok:
Office of Health Authorisation and Administrative Procedures
Department of Narcotic Drugs Control
Budapest
Zrínyi St. 3.
1051

Tel. +36 13257970
Fax +36 13110063
E-mail: narcotic@eek.hu

Málta

Malta Police Drug Squad
Police HQ
Floriana
Tel. +356 22942021
Fax +356 21239909
E-mail: neil.harrison@gov.mt

Olaszország

Direzione centrale per i servizi antidroga
Via Torre di Mezzavia 9
00173 Roma RM
Tel. +39 064651
Fax +39 0646523689 / 0646523885
E-mail: direzione.antidroga@interno.it

Románia

Ministry of Administration and Interior
General Directorate of the Romanian Police
Central Laboratory for Drug Analysis and Profiling
Șos. Ștefan cel Mare No 13-15, 2nd district
Bucharest
Tel. +40 212082525-26792
Fax +40 213100522
E-mail: laborator-co@politiaromana.ro

Svédország

Swedish National Laboratory of Forensic Science (SKL)
Statens kriminaltekniska laboratorium
SE-581 94 Linköping
Tel. +46 105628300
Fax +46 105628047
E-mail: skl@skl.polisen.se

Szlovénia

General Police Directorate
National Forensic Laboratory
Vodovodna 95
SI-1000 Ljubljana
Tel. +386 14284493
Fax +386 14284986
GSM +386 41719892
E-mail: nfl@policija.si
sonja.klemenc@policija.si

Németország

Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte
Bundesopiumstelle
Kurt-Georg-Kiesinger-Allee 3
53175 Bonn
Tel. +49 22820730
Fax +49 2282075210
E-mail: btm@bfarm.de

Portugália

Police Scientific Laboratory
Head of Toxicology Unit
Rua Gomes Freire 174.º
1169-007 Lisboa
Tel. +351 218641740
Fax +351 213150808
E-mail: lpc.toxicologia@pj.pt

Spanyolország

Oficina Central Nacional de Estupeficientes (OCNE)
Complejo Policial de Canillas
Comisaría General de Policía Judicial
C/ Julián González Segador, s/n
28043 Madrid
Tel. +34 915822540 / 915822560
Fax +34 915822980
E-mail: cenci@dgp.mir.es

Szlovákia

Presidium of the Police Force
Bureau of International Police Cooperation
Račianska 45
812 72 Bratislava
Tel. +421 961056450
Fax +421 961056459
E-mail: spocumps@minv.sk

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám COMP/M.6777 – Yazaki Europe/S-Y Systems Technologies Europe)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2013/C 30/02)

2012. január 25-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) a 32013M6777 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám COMP/M.6738 – Goldman Sachs/KKR/QMH)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2013/C 30/03)

2012. december 19-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
 - elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) a 32012M6738 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.
-

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám COMP/M.6731 – Vitronet/Infinity)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2013/C 30/04)

2013. január 22-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak németül nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
 - elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) a 32013M6731 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.
-

III

(Előkészítő jogi aktusok)

EURÓPAI KÖZPONTI BANK

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK VÉLEMÉNYE

(2012. november 27.)

az Európai Központi Banknak a hitelintézetek prudenciális felügyeletére vonatkozó politikákkal kapcsolatos külön feladatokkal történő megbízásáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról, valamint az európai felügyeleti hatóság (Európai Bankhatóság) létrehozásáról szóló 1093/2010/EU rendelet módosítására vonatkozó európai parlamenti és tanácsi irányelv iránti javaslatról

(CON/2012/96)

(2013/C 30/05)

Bevezetés és jogalap

2012. szeptember 27-én az Európai Központi Bank („EKB”) az Európai Unió Tanácsától azt a felkérést kapta, hogy alkosson véleményt az EKB hitelintézetek prudenciális felügyeletére vonatkozó politikákkal kapcsolatos külön feladatokkal történő megbízásáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról ⁽¹⁾ (a továbbiakban: az SSM („Single Supervisory Mechanism” – egységes felügyeleti mechanizmus) rendelettervezet). Ugyanezen a napon az EKB az Európai Unió Tanácsától azt a felkérést kapta, hogy alkosson véleményt az európai felügyeleti hatóság (Európai Bankhatóság) létrehozásáról szóló 1093/2010/EU rendeletet módosító rendeletre irányuló javaslatról ⁽²⁾ (a továbbiakban: az EBH (Európai Bankhatóság) rendelettervezet), tekintettel annak az Európai Központi Banknak a hitelintézetek prudenciális felügyeletére vonatkozó politikákkal kapcsolatos külön feladatokkal történő megbízásáról szóló .../.../EU tanácsi rendelettel való kölcsönhatásaira.

2012. november 5-én az EKB az Európai Parlamenttől az Európai Unió működéséről szóló szerződés 282. cikkének (5) bekezdése alapján felkérést kapott arra, hogy alkosson véleményt az EBH rendelettervezetről.

Az EKB-nak az SSM rendelettervezettel kapcsolatos véleményalkotásra szolgáló hatásköre a Szerződés 127. cikkének (6) bekezdésén alapul. Az EKB-nak az EBH rendelettervezettel kapcsolatos véleményalkotásra szolgáló hatásköre a Szerződés 127. cikkének (4) bekezdésén és 282. cikkének (5) bekezdésén alapul, mivel az EBH rendelettervezet olyan rendelkezéseket tartalmaz, amelyek érintik a Központi Bankok Európai Rendszerének („KBER”) a Szerződés 127. cikkének (5) bekezdésében említett, a hitelintézetek prudenciális felügyeletére és a pénzügyi rendszer stabilitására vonatkozó politikák zavartalan megvalósításában való részvételét. Az EBH rendelettervezet figyelembe veszi az EKB-nak a Szerződés 127. cikke (6) bekezdésében foglaltaknak megfelelően külön feladatokkal történő megbízását, valamint az SSM rendelettervezetet.

Mivel mindkét szövegtervezet az egyes felügyeleti feladatoknak az EKB-ra történő ruházásáról, valamint az egységes felügyeleti mechanizmus létrehozataláról rendelkezik, továbbá az ezekre a szövegtervezetekre vonatkozó eltérő jogalkotási eljárások ellenére, az EKB a két javaslatról egységes véleményt fogadott el. Az Európai Központi Bank eljárási szabályzatának 17.5. cikke első mondatával összhangban a Kormányzótanács fogadta el ezt a véleményt.

1. Általános észrevételek

- 1.1. Az SSM rendelettervezet az euroövezet állam- illetve kormányfőinek 2012. június 29-i csúcstalálkozóján megfogalmazott, az SSM-re vonatkozó javaslatok előterjesztésére vonatkozó felkérésnek tesz eleget ⁽³⁾. Az EKB általánosságban üdvözli az olyan javaslatokat, amelyek összhangban vannak az

⁽¹⁾ COM(2012) 511 végleges.

⁽²⁾ COM(2012) 512 végleges.

⁽³⁾ Euroövezeti csúcstalálkozó nyilatkozata, 2012. június 29.

Európai Tanács elnökének 2012. június 26-án kelt jelentésében⁽¹⁾ foglalt főbb megállapításokkal, valamint az Európai Tanács 2012. június 29-i valamint október 18-i következtetéseivel. A gazdasági és monetáris unió szerkezete alapvető megerősítésre szorul a bankok és az egyes euroövezeti tagállamok kormányzatai közötti kedvezőtlen összekapcsolódások megszüntetése, valamint az euroövezeti pénzügyi piac töredezettsége jelenlegi folyamatának visszafordítása érdekében.

- 1.2. Az SSM létrehozatalának hozzá kell járulnia a bankrendszerbe vetett bizalom helyreállításához, valamint a bankközi hitelezésnek és a határon átnyúló hiteláramlásnak a valamennyi résztvevő tagállamra irányadó, az EKB és a nemzeti felügyelők bevonását magába foglaló rendszeren alapuló független integrált felügyeleten keresztül történő újjáélesztéséhez. Az SSM ezen túlmenően – a nemzeti torzulások megszüntetése és az integrált valutaövezet szükségleteinek jobb tükrözése által – hozzá fog járulni a pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó egységes szabálykönyv hatékony alkalmazásához, valamint a felügyeleti eljárások és gyakorlatok harmonizációjához. E vonatkozásban az EKB készen áll arra, hogy ellássa az SSM rendelettervezetben foglalt, a hitelintézetek prudenciális felügyeletére vonatkozó új feladatokat. Az EKB úgy véli, hogy a Szerződés 127. cikkének (6) bekezdése képezi a megfelelő jogalapot ez egyes felügyeleti feladatok EKB-ra történő gyors és hatékony telepítéséhez.
- 1.3. Az EKB támogatja az Európai Tanács elnökének a gazdasági és monetáris unióról, valamint az integrált pénzügyi keretrendszerről szóló időközi jelentésében⁽²⁾ foglalt következtetéseket. Az EKB e tekintetben megjegyzi, hogy az Európai Tanács a nemzeti szanálási keretrendszerek⁽³⁾ és a betétbiztosítási keretrendszerek⁽⁴⁾ harmonizációjára vonatkozó, a jogalkotási javaslatokban foglalt rendelkezések mihamarabbi, valamint a banki tőkekövetelményekre vonatkozó javaslatok⁽⁵⁾ 2012. végéig történő elfogadására hív fel, amely alátámasztaná az SSM végrehajtását. Ezen túlmenően az időközi jelentés rámutatott, hogy egy integrált pénzügyi keretrendszert nem lehet az integráltabb fiskális és gazdasági keretrendszerek felé tett lépések nélkül elképzelni, valamint hangsúlyozta az egységes szanálási mechanizmus elérése érdekében történő további előrelépés szükségességét is. Az EKB véleménye szerint a jól működő pénzpiaci unió elérése érdekében az Európai Bankrendezési Hatóságot a középpontba állító egységes szanálási mechanizmus valójában az SSM szükségyszerű kiegészítője. Erre tekintettel egy ilyen mechanizmust kell létrehozni, vagy legalábbis pontos határidőket kell meghatározni annak létrehozatalára addigra, amikor az EKB teljes mértékű felügyeleti felelősséget vállal, azaz a lentebb hivatkozott átmenti időszak végéig.
- 1.4. Az EKB szemszögéből nézve az SSM rendelettervezetnek az alábbi főbb alapelveknek kell megfelelnie. Először, az EKB-nak az SSM keretein belül képesnek kell lennie a rábízott feladatok eredményes és megalkuvás nélkül történő ellátására a jó hírének kockázata nélkül. Másodszor, az EKB-nak függetlennek kell maradnia valamennyi feladata ellátása során. Harmadszor, szigorúan el kell különíteni az EKB-nak a felügyelettel kapcsolatos új feladatait és a Szerződében rá ruházott monetáris politikai feladatokat. Negyedszer, az EKB-nak képesnek kell lennie a nemzeti felügyeleti hatóságok tudásának, szakértelmének és működési forrásainak teljes körű igénybevételére. Ötödször, az SSM-nek a pénzügyi szolgáltatások egységes piacát alátámasztó alapelvekkel teljes összhangban, valamint a pénzügyi szolgáltatások egységes szabálykönyvének történő teljes megfelelésben kell működnie. E tekintetben az EKB szintén üdvözlí az eurövezeten kívüli tagállamok SSM-be történő bevonásának a lehetőségét a felügyeleti gyakorlatok Európai Unión belül történő nagyobb harmonizációjának biztosítása, és ezáltal a belső piac erősítése érdekében. Hatodszor, az EKB kész megfelelni a felügyeleti feladatokkal kapcsolatos elszámoltathatóság legmagasabb szintjének.

⁽¹⁾ A valódi gazdasági és monetáris unió felé („Towards a genuine economic and monetary union”).

⁽²⁾ Az Európai tanács elnökének időközi jelentése, „A valódi gazdasági és monetáris unió felé” („Towards a genuine economic and monetary union”), 2012. október 12.

⁽³⁾ A hitelintézetek és befektetési vállalkozások helyreállítását és szanálását célzó keretrendszer létrehozásáról és a 77/91/EGK és 82/891/EGK tanácsi irányelv, a 2001/24/EK, 2002/47/EK, 2004/25/EK, 2005/56/EK, 2007/36/EK és 2011/35/EU irányelv, valamint az 1093/2010/EU rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelv iránti javaslat COM(2012) 280 végleges.

⁽⁴⁾ A betétbiztosítási irányelvről szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet iránti javaslat – COM(2010) 368 végleges.

⁽⁵⁾ A hitelintézetek tevékenységéhez való hozzáférésről és a hitelintézetek és befektetési vállalkozások prudenciális felügyeletéről, valamint a pénzügyi konglomerátumhoz tartozó hitelintézetek, biztosítóintézetek és befektetési vállalkozások kiegészítő felügyeletéről szóló 2002/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelv iránti javaslat COM(2011) 453 végleges; és a hitelintézetekre és befektetési vállalkozásokra vonatkozó prudenciális követelményekről („CRR”) szóló európai parlamenti és tanácsi irányelv iránti javaslat COM(2011) 452 végleges.

- 1.5. Először, annak érdekében, hogy az SSM hatékony felügyelet végezzen, az SSM rendelettervezet a szükséges kapcsolódó felügyeleti és vizsgálati hatáskörökkel összefüggésben az EKB-t egyes felügyeleti feladatokkal bízta meg, valamint az információkhoz történő közvetlen hozzáférést biztosít számára. Ez alapvető annak biztosítása érdekében, hogy az SSM hatékonyan lássa el a feladatait. Az EKB üdvözli a valamennyi hitelintézetre történő kiterjesztést. Ez a bankok közti egyenlő versenyfeltételek fenntartása, valamint a bankrendszer szegmentációjának megelőzése érdekében fontos. Végezetül, a makroprudenciális felügyeleti hatásköröknek az EKB-ra történő javasolt ruházása üdvözlendő, mivel az EKB képes lesz a makro- és a mikroprudenciális politikák használatát koordinálni. Az EKB megjegyzi továbbá, hogy az SSM rendelettervezet biztosítja, hogy az EKB a felügyeleti feladatai ellátása során a hitelintézetek megbízhatóságát és biztonságát, valamint a pénzügyi rendszer stabilitását ösztönözze ⁽¹⁾, amely magában foglalja azt is, hogy a feladatai makroprudenciális jelleggel is bírnak. Az EKB úgy véli, hogy az SSM rendelettervezetnek lehetővé kell tennie az uniós jog által biztosított makroprudenciális eszközök aktiválását, akár az EKB, akár a nemzeti hatóságok kezdeményezésére. Különösképpen a nemzeti hatóságoknak – a pénzügyi stabilitásért való felelősségükre, valamint a nemzetgazdaságokhoz és pénzügyi rendszerekhez való közelségükre és ismereteikre ⁽²⁾ való tekintettel – kell megfelelő eszközökkel rendelkezniük a résztvevő tagállamok adott helyzetével kapcsolatos makroprudenciális kockázatok orvoslása érdekében, az SSM-nek az ilyen kockázatok hatékony kezelése érdekében történő fellépése lehetőségének sérelme nélkül. Tekintettel a makro- és mikroprudenciális felügyelet, valamint a Kormányzótanácsnak a pénzügyi stabilitásért való felelőssége közötti funkcionális elkülönülés fontosságára, meghatározott eljárásokat kell életbe léptetni az SSM keretrendszeren belül a Kormányzótanács bevonása érdekében, tekintettel az EKB makroprudenciális intézkedéseire vonatkozó döntéseire.
- 1.6. Másodszor, az EKB-nak az SSM rendelettervezet által ráruházott feladatokat a KBER-nek a Szerződés 127. cikkében ⁽³⁾ meghatározott célkitűzései sérelme nélkül kell ellátnia. Az EKB biztosítani fogja, hogy az SSM keretében végzett tevékenységei ne gyakoroljanak hatást a KBER-nek a Szerződésben, valamint a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányában (a továbbiakban: a KBER Alapokmánya) meghatározott feladatainak ellátására, és azok ne veszélyeztessék az intézményi keretrendszerét. A Szerződés és az Alapokmány ⁽⁴⁾ értelmében az EKB teljes függetlenséget ⁽⁵⁾ élvez a feladati gyakorlása során, amely magában foglalja a Szerződés 127. cikk (6) bekezdése alapján ráruházott felügyeleti feladatokat is. E tekintetben a Szerződésnek az EKB függetlenségével kapcsolatos követelménye az egész intézményre vonatkozik, azaz magában foglalja annak testületeit, mint például a felügyeleti testületet és annak tagjait az SSM rendelettervezet alapján meghatározott feladataik ellátása során. Továbbmenve, az EKB függetlensége szintén magába foglalja a felügyelők működési függetlenségét, mint ahogy arra a Bázeli Bankfelügyeleti Bizottság közelmúltban elfogadott hatékony banki felügyeletre vonatkozó alapelvei ⁽⁶⁾ (a továbbiakban: Alapelvek) is hivatkoznak.
- 1.7. A felügyelet hatékonyságának a biztosítása érdekében az Alapelvekhez kapcsolódó egy másik szempont a felügyelőknek a feladataik közérdek védelme érdekében történő gyakorlásához nyújtott megfelelő jogi védelem. E tekintetben az EKB számos tagállamban és globális szinten is a felügyelők felelősségének korlátozására irányuló jogalkotói tendenciát, valamint ítélkezési gyakorlatot észlel. Az EKB úgy tekinti, hogy az EKB, valamint az illetékes nemzeti hatóságok és azok érintett tisztviselőinek felelőssége csak a szándékos kötelességszegés vagy súlyos gondatlanság esetén merül fel. Először, ez a korlátozás tükrözi az egyre növekvő számú tagállam, valamint a világ számos jelentős pénzügyi központja nemzeti bankfelügyeleti szabályozásának közös alapelveit, amelyek korlátozzák a felügyeleti felelősségi kört. Másodszor, ez összhangban lenne az Európai Unió Bíróságának esetjogával, amely kizárólag minősített jogellenesség esetén állapít meg felelősséget. Harmadszor, ez a rendelkezés összhangba hozná az Uniót az Alapelvekben megfogalmazott globális konszenzussal, amely szerint a felügyeleti hatóságnak a felügyelt jogalanyokkal szembeni pozíciója további erősítése érdekében a felügyeleti jogszabályoknak védelmeznie kell a felügyeletet és annak tisztviselőit az intézkedéseik és/vagy a feladataik ellátása során jóhiszeműen elkövetett mulasztások miatt ellenük indított keresektől, valamint az ilyen intézkedések/mulasztások miatt indított keresetek során történő védekezés költségeitől ⁽⁷⁾. Negyedszer, az ilyen globális konszenzus a felügyeleti feladatok összetettségén alapul. Egy jól működő bankrendszerben a felügyeleti hatóságok kötelesek az érdekek sokféleségét és a pénzügyi rendszer egészét védelmezni. Továbbmenve, a felügyeleti hatóságoknak – főként a válságok

⁽¹⁾ Az SSM rendelettervezet 1. cikke.

⁽²⁾ E tekintetben lásd az Európai Központi Bank 2012. január 25-i CON/2012/5 véleményét a hitelintézetek tevékenységéhez való hozzáférésről és a hitelintézetek és befektetési vállalkozások prudenciális felügyeletéről szóló irányelv iránti javaslatról, és a hitelintézetekre és befektetési vállalkozásokra vonatkozó prudenciális követelményekről szóló rendelet iránti javaslatról (HL C 105., 2012.4.11., 1. o.).

⁽³⁾ Lásd a Szerződés 127. cikke (1) bekezdését és a 282. cikke (2) bekezdését, valamint a KBER Alapokmány 2. cikkét.

⁽⁴⁾ Lásd a Szerződés 130. cikkét és a 282. cikk (3) bekezdését, valamint a KBER Alapokmányának 7. cikkét.

⁽⁵⁾ A központi banki függetlenség elve magában foglalja a működési, intézményi, személyi és pénzügyi függetlenséget (lásd például az EKB 2012. évi Konvergenciajelentését, 21. o.).

⁽⁶⁾ Elfogadva 2012 szeptemberében. Elérhető a Nemzetközi Fizetések Bankjának a honlapján: <http://www.bis.org>

⁽⁷⁾ Az Alapelvek 2. számú alapelvének (9) bekezdése.

idején – szoros időkorlátokon belül kell működniük. Ötödször, a többes joghatósági környezetben működő SSM-en belüli felelősségi rendszer tisztázása hozzájárulna: i. az SSM-en belüli harmonizált felelősségi rendszerhez; ii. az SSM intézkedőképesége integritásának megőrzéséhez, mivel az SSM összetett struktúráján belüli túlzottan szigorú és sokrétű felelősségi rendszer gyengítheti egy SSM felügyeleti hatóságnak a szükséges intézkedés meghozatalára való akaratát; továbbá iii. a valamely SSM hatóság intézkedése vagy mulasztása miatti állítólagos felelősségre alapozott spekulatív jogorvoslati eljárások korlátozásához.

- 1.8. Harmadszor, alapvető fontosságú a monetáris politika és az EKB-ra ruházott felügyeleti feladatok elkülönítése az esetleges összeférhetetlenség megelőzése, valamint az ezen feladatok ellátása során történő önálló döntéshozatal biztosítása érdekében, a KBER intézményi keretrendszerének történő megfelelő biztosítása mellett. E célból megfelelő irányítási struktúrák szükségesek ezen feladatok elkülönülésének biztosítása érdekében, ugyanakkor lehetővé téve a rendszer egésze számára a szinergiák előnyeinek kihasználását. E tekintetben biztosítani kell azt, hogy az SSM rendelettervezet, valamint a Szerződés keretrendszerén belül az új felügyeleti testület az EKB felügyeleti feladatainak súlypontját képezze. Ezen kívül a résztvevő tagállamok illetékes hatóságainak vezetői mellett a felügyeleti testületnek megfigyelői státusban szintén magában kell foglalnia az olyan nemzeti központi bankok képviselőit, amelyek jogszabály erejénél fogva az illetékes nemzeti hatóságok felügyeleti feladatait kiegészítő felügyeleti feladatokat látnak el. Továbbmenve, a felügyeleti testületnek a lehető legnagyobb mértékben rendelkeznie kell a feladatai hatékony ellátásához szükséges eszközökkel és szakértelemmel, ugyanakkor tiszteletben tartva az EKB döntéshozó testületeinek jogszabályban foglalt alapvető feladatait. Ebben az összefüggésben a felügyeleti testület működési keretrendszerének valamennyi résztvevő tagállam illetékes nemzeti hatósága képviselőinek részvételére tekintettel biztosítani kell az egyenlő bánásmódot, beleértve az olyan tagállamokat is, amelyek szoros együttműködést alakítottak ki az EKB-val. Végezetül, figyelembe véve a felügyeleti feladatokat már ellátó különféle nemzeti központi bankok tapasztalatait is, az EKB megfelelő belső szabályokat és eljárásrendeket fog megalkotni az ezeket a feladatokat támogató funkciók megfelelő elkülönülésének biztosítása érdekében.
- 1.9. Negyedszer, alapvető jelentőségű, hogy az új felügyeleti feladatok ellátása során az SSM képes legyen a nemzeti felügyelők szakértelmére és forrásaira támaszkodni. A részletes minőségi információk és a hitelintézetek összevont ismerete alapvető fontosságú, csakúgy, mint a megbízható mennyiségi információ. Az SSM – a felügyeleti rendszer egységének megőrzése, és a párhuzamosságok elkerülése mellett – megfelelő decentralizációs eljárásokon keresztül képes lesz egyrészt kihasználni a nemzeti felügyelőknek a felügyelt jogalanyokhoz lévő közelségét, másrészt ugyanakkor biztosítani a felügyeletnek a résztvevő tagállamokban szükséges folytonosságát és következetességét. Ebben az összefüggésben az SSM rendelettervezetnek egyértelműbbé kellene tennie a felügyeleti feladatok SSM-en belül történő decentralizációjának gyakorlati kérdéseit, nevezetesen az egyes alapvető szervezeti alapelvek meghatározásával. Különösképpen tisztázni szükséges azt, hogy az EKB a felügyeleti feladatainak ellátása érdekében igénybe veheti az illetékes nemzeti hatóságokat, különösen a kisebb gazdasági, pénzügyi és prudenciális jelentőséggel bíró hitelintézetek vonatkozásában, az EKB útmutatás- és utasításadási jogának, illetve a nemzeti hatóságok feladatának szükség szerinti magára vállalására vonatkozó jogának sérelme nélkül. Továbbmenve, az SSM rendelettervezetnek meg kell teremtenie a felügyeleti feladatok SSM-en belül történő hatékony szétosztása megfelelő keretrendszerének az alapját, ideértve az illetékes nemzeti hatóságok által elfogadott felügyeleti határozatokra vonatkozó értesítési eljárásokat is. Erre tekintettel az EKB-nak – mindazon sajátos szabályok mellett, amelyeket az SSM rendelettervezetbe kell foglalni – az SSM-ben résztvevő illetékes nemzeti hatóságokkal konzultálva, az ezen keretrendszer végrehajtásához szükséges részletes szabályokban kell tovább pontosítania az SSM-en belüli decentralizáció feltételeit és módjait. Ezeknek a szabályoknak különösképpen lehetővé kell tenniük a hitelintézetek – mint a felügyeleti intézkedések címzettjei – számára, hogy az esetükben illetékes hatóságot egyértelműen azonosítani tudják. Mindemellett az EKB-nak és az illetékes nemzeti hatóságoknak – a szervezeti autonómiájukkal összhangban – képesnek kell lenniük az SSM-en belüli feladataik végrehajtásához szükséges források meghatározására. Végezetül, fontos lesz annak biztosítása, hogy az EKB-nak az SSM-en belüli felügyeltért való felelőssége párosul az SSM egésze, és a felügyelt jogalanyok feletti felügyeleti jogkörrel, valamint az illetékes nemzeti hatóságokkal kötött szoros együttműködési megállapodásokkal, ideértve a vészhelyzetekben irányadó sajátos szabályokat és a megfelelő információáramlást. Erre tekintettel ki kell alakítani az SSM-en belüli információáramlás hatékony szabályait, a hitelintézetek kétszeres jelentéstételi kötelezettségének megelőzése érdekében is.
- 1.10. Ötödször, az SSM és EBH rendelettervezeteknek biztosítaniuk kell, hogy az új keretrendszer összhangban lesz az egységes piaccal. Az alábbi két fő alkotóelem hozzájárulhat ezen cél eléréséhez. Először, az SSM rendelettervezetnek lehetővé kell tennie az SSM-hez csatlakozni kívánó tagállamok számára, hogy megfelelő szoros együttműködési mechanizmusokban vegyenek részt, valamint hogy a felügyeleti testület tevékenységeiben teljes mértékben, és az euroövezeti tagállamokkal egyenrangúan vegyenek részt, azaz azokkal azonos jogaik és kötelezettségeik legyenek. Másodszor, az euroövezeti

tagállamok hitelintézeteinek prudenciális felügyeletével kapcsolatos feladatoknak az EKB-ra ruházása olyan új intézményi keretrendszer teremt, amely szükségessé teheti az Európai Bankhatóság („EBH”) irányításának módosítását is. Az EBH rendelettervezetnek biztosítania kell az EBH irányítási szerkezetének és jogköreinek szükséges módosításait, különösen a nemzeti felügyeleti hatóságok és az EKB közötti egyenlő bánásmód megteremtésével, az EKB függetlenségének megőrzése mellett. Az EKB továbbra is részt fog venni az EBH felügyeleti tanácsában az 1093/2010/EU rendeletben ⁽¹⁾ meghatározott feltételek mellett. Mindezen túlmenően az EKB – az SSM-ben betöltött új központi szerepére tekintettel – hozzá fog járulni annak biztosításához, hogy az SSM-ben résztvevő illetékes nemzeti hatóságok kölcsönösen következetes álláspontot foglaljanak el az EBH döntéshozó szerveiben az EKB felügyeleti feladatának körébe eső kérdésekkel kapcsolatban, ideértve az ebben a körben szükségszerűen kialakítandó egyes szabályokat, az illetékes nemzeti hatóságoknál maradó felügyeleti feladatok sérelme nélkül. Végezetül, az SSM részt nem vevő tagállamokkal történő zavartalan együttműködésének biztosítása érdekében megfelelő megállapodások alakíthatók ki.

- 1.11. Hatodszor, a demokratikus elszámoltathatóság a függetlenség nélkülözhetetlen egyensúlya. Az EKB-ra már vonatkoznak elszámoltathatósági és jelentéstételi kötelezettségek, amelyeket teljes körűen fenn kell tartani a meglévő feladatai vonatkozásában. Az EKB megjegyzi, hogy az SSM rendelettervezet alapján az új felügyeleti feladatai vonatkozásában hasonló kötelezettségek kerülnek majd megállapításra. Ezen jogszabályi kötelezettségek alapján az Alapelvekkel összhangban az elszámoltathatóság elkülönülő és megfelelő módjait kell létrehozni. Ezen elszámoltathatósági mechanizmusoknak az alábbi megfontolásokat kell tükröznüik. Először, azoknak tiszteletben kell tartaniuk az EKB függetlenségét. Másodszor, az elszámoltathatóságnak a döntéshozatal és a döntések végrehajtásának szintjén kell megtörténnie. Erre tekintettel az elszámoltathatósági mechanizmusokat elsősorban európai szinten kell kialakítani a nemzeti felügyelők meglévő azon elszámoltathatósági mechanizmusainak sérelme nélkül, amelyek a nem az SSM-hez rendelt felügyeleti feladataikra, valamint szükség szerint a felügyeleti testület tagjainak vagy elnökének a nemzeti parlamenttel folytatott eseti eszmecserejére vonatkoznak. Harmadszor, a felügyeleti információk bizalmasságának megőrzése érdekében szilárd mechanizmusokat kell életbe léptetni.

2. Átmeneti rendelkezések

A tervezett menetrend fenntartása érdekében az EKB hangsúlyozza a fenti javaslatokkal kapcsolatos megállapodás 2012 vége előtt történő létrejöttének fontosságát, nevezetesen az SSM rendelettervezet 2013. január 1-jén történő hatálybalépését, annak a 2013. év során történő fokozatos gyakorlati végrehajtását, és a 2014. január 1-jével történő teljes végrehajtását. Egy kötelező sorrendiség elengedhetetlen ahhoz, hogy lehetővé tegye az EKB számára a szükséges előkészületi intézkedések megkezdését, az EKB és az illetékes nemzeti hatóságok közötti együttműködés szervezetének decentralizált keretrendszer keretében történő létrehozatalát, a megfelelő források elkötelezését, valamint a felügyeleti feladatoknak egy jóváhagyott bevezetési szabályozási ütemterv alapján történő felvállalására vonatkozó belső felkészülést. E tekintetben az EKB támogatja a Bizottság azon javaslatát, amely szerint az EKB az átmeneti időszak alatt kérelmezheti valamennyi olyan érdemi információ rendelkezésre bocsátását, amely az EKB számára a résztvevő tagállamok hitelintézeteinek átfogó értékeléséhez (beleértve az eszközök minőségének áttekintését) szükséges. Ennek támogatnia kell az SSM által végzett operatív felügyelet megkezdésére történő zavartalan átállást. Az EKB úgy véli, hogy a Bizottság által javasolt menetrend ambiciózus, de megvalósítható.

3. A reform végrehajtása

A fent említetteknek megfelelően az SSM rendelettervezetnek biztosítania kell az EKB számára mindazon jogköröket, amelyek a ráruházott feladatok hatékony ellátásához szükségesek. Az EKB a Szerződés 132. cikke, valamint a KBER és az EKB Alapokmányának 34.1. cikke alapján olyan szabályozói jogkörökkel rendelkezik, amelyek lehetővé fogják tenni számára ezen feladatoknak az uniós vívmányokkal, valamint a jövőbeni uniós jogalkotással – különösképpen a pénzügyi szolgáltatások egységes szabálykönyvével (beleértve a az EBH iránymutatásokkal és ajánlásokkal kapcsolatos „tartsd be vagy indokold meg” elven alapuló eljárásokat is) – összhangban történő végrehajtását. Ugyanakkor az SSM rendelettervezet elfogadását, valamint a reformok végrehajtását követően a további fejlesztések hozzájárulnának az EKB felügyeleti feladatai ellátásának gyakorlásához. Először, az SSM rendelettervezetnek lehetővé kell tennie az EKB számára, hogy az illetékes nemzeti hatóságok szankcionálási szabályait és eljárásait tovább részletező rendeleteket fogadjon el. Azt is biztosítani kell, hogy az EKB jogköre kiterjedjen az illetékes hatóságok számára a nemzeti jog alapján rendelkezésre álló elővigyázatossági intézkedések elfogadására. Másodszor, az uniós bankjogi szabályozás által biztosított főbb prudenciális eszközöket szükség szerint egyre nagyobb mértékben alá kell támasztania a közvetlenül alkalmazandó uniós jognak, mint például a CRR-tervezet rendelkezései esetében ez már megvalósul. Egy

⁽¹⁾ Az európai felügyeleti hatóság (Európai Bankhatóság) létrehozásáról, a 716/2009/EK határozat módosításáról és a 2009/78/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről szóló 2010. november 24-i 1093/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 40. cikkének (1) bekezdés d) pontja (HL L 331., 2010.12.15., 12. o.).

közvetlenül alkalmazandó egységes szabálykönyv hozzájárulna az SSM hatékonyságához, valamint az egységes piac működéséhez. Harmadszor, a KBER Alapokmányának 25.1. cikkével összhangban az EKB készen áll a nemzeti jogalkotás további harmonizációjához történő hozzájárulásra, a résztvevő tagállamoknak a hitelintézetek prudenciális felügyeletéhez, valamint az SSM rendelettervezet alapján az EKB-ra ruházott, a pénzügyi rendszer stabilitásához fűződő feladatokhoz kapcsolódó uniós irányelvek nemzeti végrehajtásához történő tanácsadás által.

4. Az SSM rendelettervezet jövőbeni módosításai

Az SSM rendelettervezet 2015. december 31-i határidővel rendelkezik egy, a végrehajtására vonatkozó jelentésről, amely nagy valószínűséggel a szövegének kiigazításait eredményezi, ami a Szerződés 127. cikk (6) bekezdésében foglalt eljárás alkalmazását kívánná meg. Annak biztosítása érdekében, hogy az SSM rendelettervezetnek az új körülményekre tekintettel történő jövőbeli technikai kiigazításait gyors és rugalmas módon lehessen elvégezni, az EKB azt javasolja, hogy az Európai Bizottság fontolja meg az Európai Unióról szóló szerződés 48. cikkének alkalmazását. Ezen 48. cikk alapján az Európai Bizottság felhatalmazhatja a Bizottságot arra, hogy az SSM rendelettervezet jövőbeli technikai módosításairól minősített többséggel ⁽¹⁾ határozzon, vagy arra, hogy az ilyen módosításokat rendes jogalkotási eljárás ⁽²⁾ keretében fogadja el. Az SSM rendeletre vonatkozó ilyen egyszerűsített módosítási eljárás lehetővé tenné az SSM-et érintő uniós banki és prudenciális felügyeleti jogalkotás jövőbeli fejleményeinek figyelembevételét.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2012. november 27-én.

az EKB elnöke

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ 48. cikk (7) bekezdés, első albekezdés.

⁽²⁾ 48. cikk (7) bekezdés, második albekezdés.

IV

(Tájékoztatók)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2013. január 28.)

az Európai Szakképzés-fejlesztési Központ igazgatótanácsa tagjainak kinevezéséről és felváltásáról

(2013/C 30/06)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Szakképzés-fejlesztési Központ létrehozásáról szóló, 1975. február 10-i 337/75/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 4. cikkére,

tekintettel a munkáltatói szervezetek képviselőinek kategóriájában jelölt személyeknek a Bizottság által a Tanácsnak benyújtott jegyzékére,

mivel:

- (1) A Tanács a 2012. július 16-i határozatával ⁽²⁾ a 2012. szeptember 18. és 2015. szeptember 17. közötti időtartamra kinevezte az Európai Szakképzés-fejlesztési Központ igazgatótanácsának tagjait.
- (2) A központ igazgatótanácsában a munkáltatói szervezetek képviselőinek kategóriájába tartozó svéd tag helye megüresedett,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

Egyetlen cikk

A Tanács a hivatali idő hátralévő részére, azaz 2015. szeptember 17-ig az Európai Szakképzés-fejlesztési Központ igazgatótanácsának tagjává a következő személyt nevezi ki:

A MUNKÁLTATÓI SZERVEZETEK KÉPVISELŐI:

SVÉDORSZÁG Karin THAPPER

Kelt Brüsszelben, 2013. január 28-án.

a Tanács részéről
az elnök
S. COVENEY

⁽¹⁾ HL L 39., 1975.2.13., 1. o.⁽²⁾ HL C 228., 2012.7.31., 3. o.

A TANÁCS HATÁROZATA

(2013. január 28.)

az Európai Szakképzés-fejlesztési Központ igazgatótanácsa tagjainak kinevezéséről és felváltásáról

(2013/C 30/07)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Szakképzés-fejlesztési Központ létrehozásáról szóló, 1975. február 10-i 337/75/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 4. cikkére,

tekintettel a litván kormány által benyújtott jelölésekre,

mivel:

(1) A Tanács 2012. július 16-i határozatával ⁽²⁾ a 2012. szeptember 18. és 2015. szeptember 17. közötti időtartamra kinevezte az Európai Szakképzés-fejlesztési Központ igazgatótanácsának tagjait.

(2) Romualdas PUSVAŠKIS lemondását követően a központ igazgatótanácsában a kormányképviselők kategóriájába tartozó egyik helye megüresedett.

(3) A hivatali idő fennmaradó részére, azaz 2015. szeptember 17-ig ki kell nevezni a fent említett központ igazgatótanácsának új tagját,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

Egyetlen cikk

A Tanács a hivatali idő hátralévő részére, azaz 2015. szeptember 17-ig az Európai Szakképzés-fejlesztési Központ igazgatótanácsának tagjává a következő személyt nevezi ki:

KORMÁNYKÉPVISELŐ:

LITVÁNIA

Saulius ZYBARTAS

Kelt Brüsszelben, 2013. január 28-án.

a Tanács részéről

az elnök

S. COVENEY

⁽¹⁾ HL L 39., 1975.2.13., 1. o.

⁽²⁾ HL C 228., 2012.7.31., 3. o.

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2013. január 31.

(2013/C 30/08)

1 euro =

Pénznem		Átváltási árfolyam	Pénznem		Átváltási árfolyam
USD	USA dollár	1,3550	AUD	Ausztrál dollár	1,3009
JPY	Japán yen	123,32	CAD	Kanadai dollár	1,3577
DKK	Dán korona	7,4613	HKD	Hongkongi dollár	10,5106
GBP	Angol font	0,85700	NZD	Új-zélandi dollár	1,6164
SEK	Svéd korona	8,6325	SGD	Szingapúri dollár	1,6768
CHF	Svájci frank	1,2342	KRW	Dél-Koreai won	1 472,10
ISK	Izlandi korona		ZAR	Dél-Afrikai rand	12,1048
NOK	Norvég korona	7,4350	CNY	Kínai renminbi	8,4267
BGN	Bulgár leva	1,9558	HRK	Horvát kuna	7,5940
CZK	Cseh korona	25,619	IDR	Indonéz rúpia	13 141,28
HUF	Magyar forint	292,27	MYR	Maláj ringgit	4,2086
LTL	Litván litász/lita	3,4528	PHP	Fülöp-szigeteki peso	55,116
LVL	Lett lats	0,6995	RUB	Orosz rubel	40,7765
PLN	Lengyel zloty	4,1945	THB	Thaiföldi baht	40,420
RON	Román lej	4,3843	BRL	Brazil real	2,6892
TRY	Török líra	2,3876	MXN	Mexikói peso	17,2173
			INR	Indiai rúpia	72,1200

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2013. január 30.)

a ragadós szájszáj- és körömfájást okozó vírus antigénjeinek vásárlásáról és tárolásáról

(2013/C 30/09)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a ragadós szájszáj- és körömfájás elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedésekről, valamint a 85/511/EGK irányelv és a 89/531/EGK és a 91/665/EGK határozat hatályon kívül helyezéséről és a 92/46/EGK irányelv módosításáról szóló, 2003. szeptember 29-i 2003/85/EK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 80. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az állat-egészségügyi kiadásokról szóló, 2009. május 25-i 2009/470/EK tanácsi határozatra⁽²⁾ és különösen annak 17. cikke második bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2009/470/EK határozat megállapítja a különleges állat-egészségügyi intézkedésekhez nyújtott uniós pénzügyi hozzájárulást szabályozó eljárást. Ezen intézkedések között szerepel a ragadós szájszáj- és körömfájás elleni kampány is. A 2009/470/EK határozat értelmében uniós támogatás nyújtható a ragadós szájszáj- és körömfájás elleni vakcinák uniós tartalékainak létrehozásához; a határozat előírja továbbá, hogy meg kell határozni az uniós hozzájárulás mértékét és feltételeit.
- (2) A ragadós szájszáj- és körömfájás elleni vakcina közösségi tartalékainak létrehozásáról szóló, 1991. december 11-i 91/666/EGK tanácsi határozattal⁽³⁾ összhangban antigénkészleteket hoztak létre a ragadós szájszáj- és körömfájás elleni vakcinák gyors összeállítása érdekében.
- (3) A 2003/85/EK irányelv értelmében a Bizottságnak biztosítania kell, hogy az Unió antigén- és vakcinabank-létesítményeiben megfelelő uniós tartalékok álljanak rendelkezésre a ragadós szájszáj- és körömfájás elleni vakcinák előállítására használt, koncentrált inaktív antigénjeiből. Biztonsági okokból a tartalékokat a gyártó létesítményeiben kijelölt helyeken tárolják.
- (4) Arról, hogy a ragadós szájszáj- és körömfájást okozó vírus antigénjeiből hány adagot és mely törzseket, illetve altípusokat kell tárolni az uniós antigén- és vakcinabankban, a 2003/85/EK irányelvben előírt készenléti tervek és a

járványügyi helyzet alapján becsült szükségleteket figyelembe véve kell dönten, adott esetben a ragadós szájszáj- és körömfájást vizsgáló európai uniós referencialaboratóriummal folytatott konzultációt követően⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾.

- (5) A Bizottság a ragadós szájszáj- és körömfájás-vírusantigén vásárlásáról szóló, 2009. június 22-i 2009/486/EK bizottsági határozattal⁽⁷⁾ és a ragadós szájszáj- és körömfájás-vírusantigén vásárlásáról, az uniós tartalékokból történő eltávolításáról és pótlásáról, valamint a 2009/486/EK határozat módosításáról szóló, 2010. június 21-i C(2010) 3913 bizottsági határozattal⁽⁸⁾ összhangban, a gyártóval kötött új szerződések alapján átszervezte az uniós antigén- és vakcinabankot.
- (6) A 2003/85/EK irányelv 83. cikkének (3) bekezdése és a 2009/470/EK határozat 15. cikke értelmében és amennyiben azt saját érdeke megkívánja, az Unió vakcinával láthatja el a ragadós szájszáj- és körömfájás járványa által sújtott harmadik országokat. Az intézkedés célját képező harmadik országban fennálló járványügyi helyzettel függően előfordulhat, hogy egymással kompatibilis antigének különböző kombinációiból álló, polivalens vakcinákra van szükség.
- (7) Észak-Afrika egyes részein és Nyugat-Euráziában jelentősen rosszabbodott a helyzet a ragadós szájszáj- és körömfájás vonatkozásában, ami főként az érintett országokba máshonnan behurcolt vírusok elterjedésével, illetve a korábban elterjedt szerotípusokból kialakuló új, az antigén-tulajdonságok szempontjából eltérő vírusok térhódításával magyarázható.
- (8) Ezért az Unió szomszédságában fennálló járványügyi helyzetre tekintettel szükség van további antigénmennyiségek vásárlására.
- (9) Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet⁽⁹⁾ (a továbbiakban: a költségvetési rendelet) 75. cikke, valamint az

⁽⁴⁾ http://ec.europa.eu/food/animal/diseases/strategy/pillars/antigen-vaccine-banks-task-force_en.htm

⁽⁵⁾ Az ENSZ Élelmezési és Mezőgazdasági Szervezete által a ragadós szájszáj- és körömfájás elleni küzdelemre létrehozott európai bizottság (EuFMD) végrehajtó bizottságának 2012. április 12–13-án, Bukarestben megtartott 83. üléséről készült jelentés, amely a következő internetcímen érhető el: <http://www.fao.org/ag/againfo/commissions/eufmd/commissions/eufmd-home/reports/executive-committee/en/>

⁽⁶⁾ http://www.wrlfmd.org/ref_labs/ref_lab_reports/OIE-FAO%20FMD%20Ref%20Lab%20Report%20Jan-Mar%202012.pdf

⁽⁷⁾ HL L 160., 2009.6.23., 27. o.

⁽⁸⁾ A határozatot nem tették közzé.

⁽⁹⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽¹⁾ HL L 306., 2003.11.22., 1. o.

⁽²⁾ HL L 155., 2009.6.18., 30. o.

⁽³⁾ HL L 368., 1991.12.31., 21. o.

Európai Községek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 23-i 2342/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet⁽¹⁾ (a továbbiakban: a végrehajtási szabályok) 90. cikkének (1) bekezdése szerint mielőtt az Unió a költségvetéséből valamely kiadásra kötelezettséget vállalna, az intézménynek vagy az intézmény által ráruházott hatáskörökkel rendelkező hatóságoknak a kiadásokkal járó tevékenység lényeges elemeit tartalmazó finanszírozási határozatot kell elfogadniuk.

- (10) Mivel a tervezett közbeszerzés számára elkülönített teljes költségvetési keret, a tervezett szerződések indikatív száma és típusa, valamint a közbeszerzési eljárás elindítására vonatkozó időkeret tekintetében e határozatban előírt rendelkezések a végrehajtási szabályok 90. cikkének (3) bekezdése értelmében megfelelően részletezett keretrendszer alkotnak, e határozat a költségvetési rendelet 75. cikke szerinti finanszírozási határozatnak minősül.
- (11) A 2003/85/EK irányelv 80. cikkének (4) bekezdésével összhangban a Bizottságnak az antigének vásárlására, szállítására és tárolására vonatkozó beszállítói szerződést kell kötnie a gyártóval. A szerződésben elő kell írni, hogy a gyártó az ötéves jótállási időszak végén visszavásárolja az antigéneket.
- (12) A 2003/85/EK irányelv előírja, hogy az uniós antigén- és vakcinabankban tárolt antigének vagy engedélyezett vakcinák mennyiségére és altípusaira vonatkozó adatokat bizalmas információként kell kezelni. Az e határozat mellékletében szereplő, a ragadós száj- és körömfájást okozó vírusok megvásárolandó antigénjeinek mennyiségére és altípusaira vonatkozó adatok ezért nem hozhatók nyilvánosságra.
- (13) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

(1) A Bizottság 2013 első félévében a mellékletben szereplő táblázatban meghatározott mennyiségben rendel a ragadós száj- és körömfájást okozó vírusnak az ugyanazon táblázatban meghatározott altípusokhoz tartozó, koncentrált és inaktivált antigénjeiből.

(2) A Bizottság gondoskodik arról, hogy az (1) bekezdésben említett antigéneket a mellékletben szereplő táblázatnak megfelelően a gyártó létesítményeinek két kijelölt helyszíne közt elosztva tárolják.

(3) A Bizottság az (1) és a (2) bekezdésben előírt intézkedéseket a már az uniós antigén- és vakcinabankban tárolt, szóban forgó antigének gyártójával együttműködve hajtja végre.

2. cikk

(1) Az 1. cikk (1) és (2) bekezdésében meghatározott intézkedésekhez biztosított uniós pénzügyi hozzájárulás mértéke a felmerült költségek 100 %-ának, de legfeljebb 3 000 000,00 EUR-nak felel meg.

(2) A Bizottság egy beszállítói szerződést köt a gyártóval az 1. cikk (1) bekezdésében említett antigének vásárlására, az uniós antigén- és vakcinabankba történő szállítására és ott történő tárolására, továbbá az ötéves jótállási időszak végén történő visszavásárlásukra vonatkozóan.

(3) Az Egészség- és Fogasztóügyi Főigazgatóság főigazgatója jogosult a (2) bekezdésben előírt szerződést a Bizottság nevében aláírni.

3. cikk

E határozat a költségvetési rendelet 75. cikke értelmében finanszírozási határozatnak minősül.

4. cikk

A 2003/85/EK irányelv 80. cikkének (3) bekezdésével összhangban e határozat melléklete nem hozható nyilvánosságra.

Kelt Brüsszelben, 2013. január 30-án.

a Bizottság részéről

Tonio BORG

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 357., 2002.12.31., 1. o.

V

(Hirdetmények)

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BERUHÁZÁSI BANK

Egyetemikutatás-támogatási intézkedés: a Választási Bizottság 2012. évi EIBURS-döntései

(2013/C 30/10)

Az **EIBURS**, az EBB egyetemikutatás-támogatási programja (**EIBUniversity Research Sponsorship Programme**) az EBB Intézet Tudásprogramjának része és az EBB egyetemekkel fenntartott intézményi kapcsolatainak ápolására irányul. Az EIBURS keretében olyan egyetemi kutatóközpontok nyerhetnek támogatást, amelyek a bank számára kiemelten fontos kutatási témákkal, területekkel foglalkoznak. Az EBB legfeljebb évi 100 000 EUR összegben, három éven keresztül folyósítható támogatásaira azok az Európai Unióban, valamint tagjelölt vagy potenciális tagjelölt országokban működő, érintett egyetemi tanszékek, illetve egyetemekhez tartozó kutatóközpontok pályázhatnak versenyeljárás keretében, amelyek az EBB számára közvetlenül fontos szakterületeken elismert szaktudással rendelkeznek. A pályázati összeg célja, hogy segítségével a kiválasztott központok bővíthessék tevékenységeiket ezeken a területeken.

A 2012–2015 közötti időszakban három új kutatási terület támogatására nyílik lehetőség az EIBURS-program keretében:

- a pénzügyi megtérülésen kívüli hatások mérése,
- pénzügyi műveltség,
- költség-haszonelemzés a kutatás-fejlesztési és innovációs ágazatban.

Az EBB 28 hivatalos pályázati ajánlatot kapott az EIBURS 2012–2015 közötti időszakban támogatásra javasolt 3 ösztöndíjára. A következő táblázat a pályázók országok és témák szerinti megoszlását mutatja be:

EIBURS 2012	A pénzügyi megtérülésen kívüli hatások mérése	Pénzügyi műveltség	Költség-haszonelemzés a kutatás-fejlesztési és innovációs ágazatban	ÖSSZESEN
AT			1	1
BE		1		1
BG	1	1		2
DE		1	1	2
DK		1		1
ES	3	1		4
GR	1			1

EIBURS 2012	A pénzügyi megtérülésen kívüli hatások mérése	Pénzügyi műveltség	Költség-haszonelemzés a kutatás-fejlesztési és innovációs ágazatban	ÖSSZESEN
IT	1	3	2	6
NL	1	1		2
PT		1	1	2
RO		1		1
UK	4	1		5
ÖSSZESEN	11	12	5	28

2012. november 16-án a Tudásbizottság az EIBURS támogatását a következő kutatási ágakban ítélte oda:

- „a pénzügyi megtérülésen kívüli hatások mérése” témában a London School of Economics and Political Science (Egyesült Királyság) részére, valamint
- a „Költség-haszonelemzés a kutatás-fejlesztési és innovációs ágazatban” témában a Milánói Egyetem részére (Olaszország).

A Tudásbizottság 2012. december 21-i másik döntése értelmében a „Pénzügyi műveltség” kutatására szánt EIBURS-támogatást a Gröningeni Egyetem (Hollandia) kapja.

Az EIBURS három támogatott intézményének programtevékenységeit az EBB Intézet honlapjának a Tudás-programról szóló oldala közli majd, amint a szerződés-kötés megtörténik az egyetemekkel.

A pályázat eredményéről minden pályázó közvetlen tájékoztatást kapott.

Az EIBURS következő fordulója várhatóan a következő hónapokban indul majd. A javasolt témákat induláskor tesszük közzé.

Az EIBURS-ról és az Egyetemikutatás-támogató EBB-intézkedések, a **STAREBEI** (**ST**ages de **RE**cherche **BEI**) és az **EBB Egyetemi Hálózatainak** többi programjáról, mechanizmusáról bővebb tájékoztatás az EBB Intézet honlapján a Tudásprogramoldal közöl.

V *Hirdetmények*

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

Európai Beruházási Bank

2013/C 30/10

Egyetemikutatás-támogatási intézkedés: a Választási Bizottság 2012. évi EIBURS-döntései 17



2013-as előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	Az EU 22 hivatalos nyelvén	1 300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	Az EU 22 hivatalos nyelvén	1 420 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	Az EU 22 hivatalos nyelvén	910 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	Az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	Többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	A vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU